

libitinarius · fuit · solebat · sic · cenare · quomodo · rex [...]

n libitinarius
g
d
ac
ab
v+ fuit

n libitinarius rex
g
d
ac
ab
v+ fuit solebat sic cenare quomodo

libitinarius -i (funeral) undertaker
soleo -ere -itus to be accustomed to, in the habit of
ceno -are -avi -atus to dine
quomodo like, as
rex regis m. king

libitinarius fuit he was an undertaker
solebat sic cenare quomodo rex as such he was used to dining like a king

libitinarius...quomodo rex The occupation of funeral undertaker was of low esteem but apparently well rewarded.

[...] The phrase here is significantly corrupt in the manuscripts. It describes samples of his fare and the kinds of cooks he had on his estate.